







خریشیدن کاش و پاچولکی و بیلرک شرائط  
مقرر می وجوهه غربا خسته خانه های بیرون اعمال  
استدیر به لجه ای اولان معلوم المقادیر اشاری و طوون  
و گوتمات و سماوین اتاری بلکه بیرون یزد و تاق  
غلافلر بنک طفاسنر و فضور طون و گوتمات  
و ز بوش و شاق چارشی و نوردم و بیوز بصدیقی  
و بیوز بصدیقی غلافلر بنک دخن بر بر او زر شده  
بهری یک میمه سپار، ده طالی عهدمنده بولندیانه  
و شهر شباطل اون در دنیجی چمه ابراتی کوک دخن  
ساعت او نهضت در هر رفاقت یاره و اوان النجی بازار  
ابراتی کوک دخن بوزد بش اندز بیل او نور ایسنه  
قویل او اون ب اندن فکره نزیل قبول ایله جکته  
بناء تقصیلی طالب اولان لرک و ده زاه یاده معلومات  
ماق امتیازلک اوقاف هم ابون چناس اداره مسنه  
مرا جمعت ابلری

بریاب قوائق حرم و مسلمانی اون التي اوشه و مطاخ  
حرم و سلامان فتحمه می و امع اولدینی و اتصالنده  
دیکر بریاب خانه تل دخی اون اوشه و مطاخ واشوری  
و لندینی خالده را کیمی اهون فیلانه فروخت و هم کرده  
وریله چکندن کورمک استیان دنوات محله مذکوره  
را لف اغا جامی فارزوندنه فهودی و محله مختاری  
عغان اغدان سؤان و پیازارانی سلطان باز بیده المی  
نومولی دکانه صراف احمد فائز اندیله اوشه چخی  
اعلان اولنور .

( مختصر جغرافیای عثمانی )  
مکتب سلطانی صفت منتهی طبله‌ندن محمد زکی  
و موئی کاظم افندیلر از ترجمه‌زد  
استاد ادیلر .  
باخصوص معارف ظهاری طرفندن  
ابداوب کتاب شاهانه الجیون  
او نشدر .  
کتاب مذکور باب عالی چادرسته از  
افندیلر کتابخانه ریس امیر کتابخانه‌لرده  
و کتابخانه امیر امیر افندیلر .

محموسه غاطه مضايقاندن قوري آ  
کاش نونسلی مر حروم رسم پاش  
بولان ساحلله وورسانده و  
طاغ حروم مشاهير اله ارجح  
پوشر صغيره کرمه علله انتقام  
ذکر اولان ساحلله و مذکور طبع بوند ادم  
فهتم سکر به مکهدی مرتبه و مذکور بدیله  
لدى الازبه و ضب افقط اع زغبه لای هشائی  
بوز غروش حسایله ایکیوز بیک غروشد طالی  
دهمه سنده تقرر ایلدیگنندن زاده اله طالب اولان  
دو تک تاریخ اعلاندن انتشار نهایت اون یکون  
ظرفه مکهمه مرقومه مراجعت ائلزی اعلان  
اولنور ۱ فی ۲۸ چهارمی اویی سنه  
۳۰۴

# **HUILE DE HOGG**

پارساده فرانشیلر سوئنگدیده نورمه ده انجاچی موسیه هفک مرور یانا لند  
 هاکلیس یاف کوکس طرق تنسی خسته گذاشت ده و درم ذله  
 اوکر راک چهار چهار و قلدر بلانش تپیر الان گادن خسته لفای و چهارده  
 معم و قوت لکاری مورت قطیده ناتاریدایکی و قوت و زانک جهله  
 قوت و زینکه او دینکه بیکری بیش سنه دبریه شادی الان تپیره اله  
 ناتاریده اداری باخانه ایلکن و مولی ایلکن میلزیل زیرا بوتل تائیر  
 ایلکندهن ماده ماده ده هر فرشت و بیره و بیکری کوهه متری قلدن  
 اوج کوکه شیده ایچدهه مثلاً تانکه اولان انجاچی بکه اصل و عالص  
 سوریناپالی یافندن استعمال ایلکن و یاتنه سنک او زونه موسیه هفک  
 امسا سله بکه طبیعی امور کمبوه مدیری مرسیو  
 لسیو رک شاهزاده نامه ایلکندر و لاخلوخ در دیکست  
 و انجاچی دکانلله بوتلر  
 بیک سکریور سکسان کانون فانی ایدادندهن بد  
 هوکله مورنایاندیلی نافیانی شیلهه لر بشک و یانه اردی  
 اوز زنده ایلکن بکه دقت مهه سنک موجود بوئنسی  
 مجید اولوب بیک دقت مهه سنک موجود بوئنسی  
 موقد سی

دیما زورومی

# **QUINA-LAROCHE**

اون التي يك فرانق اتفاسيله مظهر مكافحة او ايش اولديكي كي برخلي مالدي اعاده او  
 (كينا لاروش) شروفي سار شرو بير كي تزييات ماده دن اوليو برو خليلي تيجري به  
 صكره تزبيب او لفتش بروشر او لفنه ماسحب و تينيه داعي مكافحات عاليه او لشدر .  
 او ج قيده قيده رياضيات حجم الله الذبه و قاعم بروشر و تزبيب او لشدر .  
 (كتنا لاروش) شرو سك سار شرو بله رجاليتي مجرد او لوب معده وقدان دم  
 كي خسته لفترك ذهن اليجنون استعمال او لونور .  
 يارسده دروتو زفاغنه ٢٢٠ و ١٩ نومرولو مقازله ده و سار اجزاخانه لنه بو

وَمِنْهُمْ مَنْ يَرْجُوا أَنَّ اللَّهَ يُغْرِيَهُمْ وَلَا يُغْرِيَهُمْ وَلَا هُمْ يُغْرِيَنَّ

## صَحْنَةُ الْزَّوْجِ

• 1

أَفَلَا يَرَى أَنَّا أَنْهَيْنَا عَنِ الْمُحَاجَةِ فِي  
الْكِتَابِ إِذَا مَرَأَهُمْ وَإِذَا لَمْ يَرَوْهُمْ

جهیت طبیعه عمتمایه اعضاي کرماندن و طبیعه عسکريه معلمیندن دوچور بسم هر بات اشو از زری اثار ساریه "نافعه" میانده الله افخون واهی اولوب حجات بین پيشرك دواوم و تقدیمی و محنت همراهیدن امن الاساسی دیگ اولان و عومه تعلق بولان امر ازدواج کی رمسنه "همه" حیاتیند باختدر . اثر مذکور ، اولی ، بکار کنچ ، واختبار . ذکور و اثاث هر سنجیده امر ازدواج خصوصه نهادن بیلشی ازرم و منافع کنیه هی مسازم اولان بالمه نصائح نافعه و معلومات "همه" صحیبی حاوی اولغا هر کسند اشد لزوی در کاردار . ازرس درجه منزت واهیت مأخذنیک اوروباده بوزالی دفعه طبع و بوز بکارجه صرف اولشندنی دلایله هد ابات و اسدلدن اولنور . احتجاجات ضروره حکمده بولان شوازن الله قدرتمند دخی محروم قایلوب هر کس مستفيد اولنی ملزمن اولدیندن مباشد سنبجه دخی مدار سهولت اولن اوزره جهنه و طابع و کاغذنیک نفاسته نسبته فقائی ناشری طرفندن بیرون ایلدادر . مرکز رو خوشی صاحب و ناشری بولان کشاچی اراک افسدینیک باب عالی چاده سنه ۴۶ نوسروی کشاچی اهم اهل سوانع کشاچیل دوچوره لند . اجراء ۳۱ نجعه و مجامعت ۱۷ نجعه و شهد ۱۶

ایشته شمیدی رو سیه نک تقصانی ایند زیاد  
او سوب وارداتی قالب زاید او لدیغندن گام مایه  
طرفندن رو سیه به متوا بی اقیه افراض او نسنه  
اختمال کوره موادر .

رو سیه ملک دیون عویمه می ایسه دولت علیه نک  
دیو عویمه سندن فوق العاده زیاده او لدیغی جهنه  
دولت علیه طرفندن تاذیه اولسان فائض رملنی  
زیاده ورسه بند عقد استقراره موافق او له من .

رو سیه اعتبار مالیه سنک صنعتی او لدیغی جهنه  
بغناهه فائضری تاجیل ایشیه ده مخدّه در . زیرا  
استقراره ایده ایده ارقن بر کون دخ استقراره  
مکن او له من . شو خالدان ایکی تنجیه ظهوری  
ملیوطار . با رو سیه بیون برخواره بشتبث ایدرک  
تاذیانی تاجیله رو سیه بیور . چونکه هن تقصان  
موازنه سنک وهم ده مصارف حر بیدستک تو سیه می  
بل تاجیل قابل اوله میدیقدار . با خود رو سیه  
دوا تی شمیدن مصارف عکر که و بخره سی نزیل  
ایغدیرکه بونه ده اسلام ایده بیدبورز . واقعه  
مصارف ده کوردن سنوی اوون میون تن تفع  
او لئوب ده تقصان بونکه تو بیه و امور مالیه  
اصلاح ایدیلور ایسه احوال مالیه می تذبذبن  
قوتیلور ایسده بوصوفی مامول ایده بورز .  
رو سیه ده مأمورین عسکریه نک تقویی در پیش  
او لئندن امور مالیه نک او بولده اصلحای عادتا  
محاله این اولتمله او روبا سرمایه دار ایله رو سیه  
تحمیل و لاق حامله نک قریبی . رو سیه نک تاجیل  
تاذیتن بک چو قو منضرر او له جهله نی کشف  
ایدیلورز .

نیادعلیه یک سکریوز سکان بش سستمه موازنه  
مالیه سنکه اولان تقصان قدر اوون میون دلیه امتدا بن  
ترقصان بولندیغی اسکاردن . رو سیه دولتی  
مصارف عسکریه هنی کش تایجه تنجیه ایلدکه  
تصفاتک تو اورزو زیاده چکی دخی بد پیره .

نایاب رو سیه احوال مالیه سنک الک بخراں این  
جهی دیون عویمه فائضری سر عنده زیاده شمشی  
او لوب شو سپلیه بهر سنه تقصان موازنه دخی  
چوغال دقیه چوغالرق نهایت بخراں موجی  
اوله جتادر . واردات عویمه تقصان نسبتند  
زاید الله تقدیم مخاطره می او له من و اعتبار مال  
باقی قاله بیور ایدی . ایتابیا دولتک یک سکر  
بوز اتش ایکی تاریختنده کا ر تقصان بولندیغی  
حاله تدریجی موازنه می ولهن تو عیش ایسده  
رو سیه دولتک تقصان قالب تسویه او له بوب  
سنی استقراره حسیله بی اسداره تمولیاتک  
مشتی بزی از الشدر . با خوصوص رو سیه استقراره  
نمود بلاتک الچوق سو راسکی برلن بو روسیه  
ارق ائله اولکی قدر اعتبار ایدیور . بر راق  
سنه اوون رو سیه موازنه مالیه سنک تقصانی  
هزون بش میون ایرا قدردانه و دیون فائضری  
سنی اوچ بوز یک ایرا زاید ایشکه ایکن  
حسن اداره ایله ته . وهمی قابل اوله بورز ایدی .  
شیدی اوون میون بیون ایق ر تقصانک تو بیه دکه  
فن مالی مهر منتن کاری دکار .

سایرین رو سیه اعتبار مالیه سندن سنه به تقول  
ایلیلور . مستقرضات سنونک کاینیه نظر آ  
دخت تقصانک تسویه می قابل اوله بیدیغفتند  
ویاسله ارق رو سیه تحولیاتک اعتبار  
سکان بش سستمه موازنه دلیه امتدا بن .

( خندان خانه عثاینید )  
شباطک اون طفـوـزجـی بـخـشـنـه کـوـنـی اـخـشـامـی  
خـندـانـه عـثـایـنـیدـه، مـوقـعـمـاـشـاهـه وـضـعـ اوـلـهـجـقـی  
اـبـیـاتـهـیـوـنـ مـطـبـوـعـ اوـلـهـرـقـ توـزـعـ اـبـدـیـلـهـیـ  
لوـجـیـپـلـتـلـنـدـنـ مـاعـدـاـ درـوـنـ مـهـرـلـیـ اوـلـهـرـقـیـ  
طقـسـانـ عـسـدـیـ ضـاـعـ اوـلـهـجـقـیـ کـیـدـنـ طـعـنـ  
ایـشـرـیـلـهـرـلـکـ توـزـعـ اوـلـهـجـقـیـ مـوقـعـ پـیـلـتـنـکـ هـمـهـرـیـ  
کـهـمـهـرـ اـلـدـلـیـلـنـ دـوـنـ مـهـرـلـیـ اوـلـهـرـوـ ضـاجـعـ  
اوـلـلـهـلـ مـقـبـولـ طـوـلـیـجـیـ اـخـالـنـ اوـلـوـرـ .  
ایـنـجـهـ جـمـهـرـ اـسـبـوـ اـبـیـزـ سـیـبـ اـسـدـ رـیـ  
اوـلـهـنـدـرـ .  
اـخـاـصـ رـوـسـیـهـ اـحـوـالـ مـالـیـهـ مـیـ دـوـلـتـ عـنـدـنـکـ  
پـیـلـکـسـکـزـ روـزـیـشـ تـارـیـخـنـدـنـ اوـلـیـ اـحـوـالـ  
مـالـیـهـ سـهـنـمـیـسـرـ .  
تـارـیـخـ مـذـکـورـدـنـ اـوـلـ دـوـلـتـ عـلـیـهـنـکـ سـبـوـیـ  
اـسـتـرـافـنـ فـاـقـلـلـنـدـنـ طـوـلـیـ اوـنـ اوـنـ اـیـشـ مـاـبـوـنـ  
لـهـ رـاـ اـسـتـرـیـنـ نـقـصـانـیـ بوـلـدـیـغـدـنـ سـرـمـاـهـ دـارـانـ  
عـالـیـ اـشـبـوـ مـلـکـیـ دـامـاـ اـقـرـائـنـ اـیـهـ تـسـوـبـهـ  
اـبـدـعـمـاشـلـ اـبـدـیـ .

٦. الافرانهه کانون اولک ١٣ نجی کوندن اعتباراً حرکت ایده حک قارلز اعلانیدر									
٥. قطار نمر و می					٦. قطار نمر و می				
٣. اخشم		٤. اخشم		٧. عزیزت ه	٨. عزیزت ه		٩. قطار نمر و می		(حرکت)
د	س	د	س	د	س	د	س	د	س
٥	٣	١	٤	٦	٢	٧	٨	٩	٥
اخشم	صبح	اصلاح	عوتد	اصلاح	اخشم	عوتد	عوتد	عوتد	عوتد
٦	٩	٢٥	٥	٦	٣	٣٥	٣	٣٥	٣
٦٣٩	٣	٢٥	٢	ازمیدن	حرکت	کوپرین	حرکت	کوپرین	حرکت
٦٣٩	٣	٢٥	٢	مواصالت		حیدر باشادن	حرکت	حیدر باشادن	حرکت
٦٣٨	٣	٥٢	٢	تو چنگل	حرکت	فول طوراق	حرکت	فول طوراق	حرکت
٦٥٣	٣	٩	١	مواصالت		فنا راغبیه	حرکت	فنا راغبیه	حرکت
٦٥٧	٣	١١	١	یار مجده	حرکت	پول	حرکت	پول	حرکت
٧٢٢	٣	٣٦	١	مواصالت					
٧٢٥	٣	٣٨	١	هر که	حرکت	کو زنده	حرکت	کو زنده	حرکت
٧٣٥	٣	٤٨	١	مواصالت		مواصالت		مواصالت	
٧٣٩	٣	٥٠	١	طوان بخیل	حرکت	مواصالت		مواصالت	
٧٤٩	٤	—	١	مواصالت		ارون کوف	حرکت	ارون کوف	حرکت
٧٥١	٤	٤	١	دلیل اسلامی	حرکت	مواصالت		مواصالت	
٨٤٤	٤	٣٥	١	مواصالت		بوستا نجی	حرکت	بوستا نجی	حرکت
٨٣٠	٤	٣٨	١	ککبوزه	حرکت	مواصالت		مواصالت	
٨٥٢	٥	—	١	مواصالت		مانشه	حرکت	مانشه	حرکت
٨٥٩	٥	٦	١	طوزه	حرکت	فرتال	حرکت	فرتال	حرکت
٩٢٣	٥	٣٠	١	مواصالت		بلدک	حرکت	بلدک	حرکت
٩٣٠	٥	٣٦	٢٥	بدنک	حرکت	مواصالت		مواصالت	
٩٣٩	٥	٤٥	٢٥٨	مواصالت		بلدک	حرکت	بلدک	حرکت
٩٤٤	٥	٤٨	٣	فترال	حرکت	مواصالت		مواصالت	
٩٥٩	٦	٣	٣١٣	مواصالت		طوزه	حرکت	طوزه	حرکت
١٠٤	٦	٧	٣١٥	مانشه		مواصالت		مواصالت	
١٠١٧	٦	١٩	٣٢٥	مواصالت		ککبوزه	حرکت	ککبوزه	حرکت
١٠٢٢	٦	٢٢	٣٢٩	بوستا نجی	حرکت	مواصالت		مواصالت	
١٠٢٩	٦	٢٩	٣٣٥	مواصالت		دلیل اسلامی	حرکت	دلیل اسلامی	حرکت
١٠٣٣	٦	٣٢	٣٣٨	ارون کوف	حرکت	کو زنده	حرکت	کو زنده	حرکت
١٠٣٦	٦	٣٥	٣٤٠	مواصالت		مواصالت		مواصالت	
١٠٣٨	٦	٣٧	٣٤٤	کو زنده	حرکت	طوان بخیل	حرکت	طوان بخیل	حرکت
—	—	—	—	فارغیه	مواصالت	مواصالت		مواصالت	
—	—	—	—	بول	حرکت	هر که	حرکت	هر که	حرکت
١٠٤٤	٦	٤٣	٣٤٧	مواصالت		یار مجده	حرکت	یار مجده	حرکت
١٠٤٦	٦	٤٥	٣٤٩	قول طوراق	حرکت	مواصالت		مواصالت	
١٠٥٢	٦	٥١	٣٥٤	حیدر پاشایه	مواصالت	لوتون چنگل	حرکت	لوتون چنگل	حرکت
١١١١	٧	٥	٣٥٩	—	—	—	—	—	—